

# REVUE UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME

RUDH

Vol. 1 · 1989

N<sup>os</sup> 1-12

ISSN 0937-714X

Pages 1-524

- 1. DOCTRINE**
- Robert BADINTER, Paris**  
L'universalité des droits de l'homme dans un monde pluraliste / Un résumé des faits et des idées ..... 1
- Mohammed BEDJAOU, La Haye/Alger**  
La difficile avancée des droits de l'homme vers l'universalité ..... 5
- Antonio CASSESE, Florence**  
Les droits de l'homme sont-ils véritablement universels ? ..... 13
- Pierre-Henri IMBERT, Strasbourg**  
L'apparente simplicité des droits de l'homme / Réflexions sur les différents aspects de l'universalité des droits de l'homme ..... 19
- Edem KODJO, Genève**  
La Charte africaine des droits de l'homme et des peuples / Le contexte historique ..... 29
- Moustapha SECK, Dakar**  
Plaidoyer pour l'éducation en matière de droits de l'homme en Afrique ..... 34
- Wolfgang PEUKERT, Strasbourg**  
Le droit de recours individuel selon l'article 25 de la Convention européenne des droits de l'homme ..... 41
- 2. JURISPRUDENCE**
- Comité des droits de l'homme des Nations Unies (CDH-ONU), Genève / New York**  
Rapport sur la nature, les fonctions et les activités du CDH-ONU ..... par Eric TISTOUNET ..... 50
- Comité des droits de l'homme des Nations Unies, Genève / New York**
- 3. IV. 89 - Discrimination raciale dans le domaine des pensions militaires / Ibrahima Gueye et al. c. France ..... 62
- 28. VII. 89 - Le contexte du «procès équitable» en matière civile (faillite) / Yves Moraël c. France ..... 64
- 30. III. 89 - Responsabilité de l'Etat pour la présence d'un défenseur en cas d'absence de l'avocat de l'accusé / Robinson c. Jamaïque ..... 66
- 6. IV. 89 - Retards excessifs entre condamnation à mort et publication des motifs du jugement / Délais dans la notification d'un sursis d'exécution / Pratt et Morgan c. Jamaïque ..... 67
- 24. III. 83 - Conditions inhumaines de détention et violation des droits de la défense / Marais c. Madagascar ..... 70
- 3. IV. 87 - Arrestation et expulsion arbitraire d'un avocat / Eric Hammel c. Madagascar ..... 74
- 25. III. 83 - Défauts dans la condamnation à mort par contumace / Daniel Monguya Mbenge c. Zaïre . 78
- 21. VII. 83 - Arrestation arbitraire et conditions inhumaines de détention / Luyeye Magana ex-Philibert c. Zaïre ..... 81
- 30. III. 89 - Non épuisement des recours internes par un enseignant de breton réclamant sa titularisation / R.T. c. France ..... 82

**Parlement européen, Strasbourg**

*Les droits de l'homme dans le monde et la politique communautaire en matière de droits de l'homme 1987-1988*

- Résolution du 18 janvier 1989 ..... 309
- Rapport DE GUCHT ..... 316

*Déclaration des droits et libertés fondamentaux*

- Résolution du 12 avril 1989 ..... 343
- Texte de la Déclaration ..... 343
- Exposé des motifs, Rapport DE GUCHT ..... 345

**Commission des droits de l'homme de l'ONU, Genève/New York**

- Rapport par Dumitru MAZILU sur les droits de l'homme et la jeunesse du 10 juillet 1989 ..... 350
- Rapport par Dumitru MAZILU sur les droits de l'homme et la jeunesse - le cas de la Roumanie, document du 10 juillet 1989 ..... 380

**Conseil de l'Europe, Strasbourg**

- Actes de la deuxième Conférence de Strasbourg (28 - 30 septembre 1987) sur la démocratie parlementaire ..... 388
- Rapport du Colloque à Costa Rica (6-7 février 1989) sur la démocratie et le développement en Amérique centrale ..... 460

**Organisation de l'Unité Africaine**

Charte africaine des droits de l'homme et des peuples, texte ..... 484

**Commission africaine des droits de l'homme et des peuples, Banjul**

- Règlement intérieur, texte ..... 489
- Premier Rapport d'activités, adopté le 27 mai 1988 ..... 499
- Note introductive au deuxième Rapport d'activités, présentée en juillet 1989  
..... par Isaac NGUEMA ..... 505
- Congrès africain sur la primauté du droit (janvier 1961) ..... 508
- Loi de Lagos, texte du 7 janvier 1961 ..... 509
- Les droits de l'homme en Afrique / Atelier et Séminaire de Banjul de novembre 1989, rapport  
..... par Khadija ELMADMAD ..... 510

**Algérie**

Le statut du Conseil constitutionnel institué par la Constitution du 23 février 1989 ..... 512

**Chronique**

Activités des Instituts des droits de l'homme dans le monde. Chronique réalisée en coopération avec le Centre interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme de l'Université de Fribourg ..... 515

**4. AFFAIRES PENDANTES**

**Commission européenne des droits de l'homme, Strasbourg**

- 11. V. 89 - Deux requêtes individuelles concernant la torture (Sargin et Yagci) contre la Turquie déclarées recevables ..... 516
- 5. X. 89 - Requêtes concernant les restrictions de publication de l'ouvrage «Spycatcher» déclarées recevables / Times Newspapers Ltd., The Observer Ltd. et Guardian Newspapers Ltd. c. Royaume-Uni ..... 523
- 12. XII. 89 - Requête contre la France et l'Espagne concernant une procédure pénale en Andorre déclarée recevable / Affaire Drozd et Janousek ..... 523

<b>Comité des droits de l'homme des Nations Unies (CDH-ONU), Genève / New York</b>	
- 27. VII. 88 - Exclusion d'une minorité protégée (les Sami) / Ivan Kitok c. Suède .....	84
- 30. VII. 81 - Discrimination d'une femme (Indienne Malisset) après un mariage rompu avec un non-Indien par refus de revenir au sein de la minorité protégée / Sandra Lovelace c. Canada .....	89
- 6. VI. 89 - Réponse du Gouvernement canadien à la décision du Comité des droits de l'homme .....	91
- 27. VII. 88 - Relation entre parent et enfant / Marge d'appréciation des tribunaux nationaux / Wim Hendriks, père c. Pays-Bas .....	93
- 9. IV. 87 - Discrimination d'une femme mariée au chômage et modification de la loi incriminée au cours de l'affaire / F.H. Zwaan-de-Vries c. Pays-Bas .....	95
- 9. IV. 81 - Discrimination des femmes mariées avec des étrangers / Shirin Aumeeruddy-Cziffra et al. c. Maurice .....	96
- 15. VI. 83 - Réponse du Gouvernement de Maurice .....	98
<b>Cour européenne des droits de l'homme, Strasbourg</b>	
- 7. VII. 89 - L'extradition vers un pays qui applique la peine de mort (en l'espèce les USA) peut violer l'article 3 de la CEDH / Evaluation des conditions et de la durée d'attente dans les couloirs de la mort / Affaire Soering .....	99
- 25. X. 89 - Détention provisoire d'un avocat soupçonné de complicité d'assassinat dépassant le bref délai prescrit par l'article 5 § 4 de la CEDH / Affaire Bezicheri c. Italie .....	116
- 22. II. 89 - Détention préventive d'un suspect de délit de drogue et d'appartenance à des associations à caractère «mafieux» en violation de l'article 5 §§ 1 et 5 de la CEDH / Affaire Ciulla c. Italie .....	119
- 30. III. 89 - Défaut de protection judiciaire à l'encontre d'un inculpé de banqueroute en détention préventive / Affaire Lamy c. Belgique .....	124
- 7. VII. 89 - Absence de confrontation de la partie civile (le Prince Charles, ancien régent du Royaume de Belgique), dans un procès pénal pour détournement de biens / Affaire Bricmont c. Belgique .....	127
- 24. X. 89 - Examen d'une action en responsabilité civile contre un hôpital public devant des juridictions administratives qui dépasse sept ans / Affaire H. c. France .....	139
- 29. III. 89 - Une procédure de divorce de plus de neuf ans devant les tribunaux / Affaire Bock c. RFA .....	144
- 22. VI. 89 - Conflit d'intérêts sur le banc des juges des loyers / Affaire Langborger c. Suède .....	148
- 19. XII. 89 - Des réductions de loyers imposées en vertu de la législation de 1981 ne sont pas une atteinte aux droits des propriétaires / Affaire Mellacher et autres c. Autriche .....	155
- 25. X. 89 - L'interdiction de construire, régulièrement renouvelée, en attendant un plan d'urbanisme, peut mener à un déni de justice / Affaire Allan Jacobsson c. Suède .....	166
- 7. VII. 89 - Violation de l'article 6 § 1 de la CEDH par le retrait de la licence à servir des boissons alcoolisées dans un restaurant sans aucune possibilité de recours judiciaire / Affaire Tre Traktörer c. Suède .....	169
- 14. X. 89 - Impartialité des tribunaux dans une affaire d'infractions fiscales / Affaire Hauschildt c. Danemark .....	174
- 27. IV. 89 - Six ans et sept mois pour une procédure devant la juridiction administrative concernant l'autorisation d'utiliser une certaine machine automatique / Affaire Neves e Silva c. Portugal .....	182
- 7. VII. 89 - Durée déraisonnable d'une procédure civile en paiement d'une créance (plus de cinq ans) / Affaire Unión Alimentaria Sanders S.A. c. Espagne .....	186
- 20. XI. 89 - La condamnation prononcée sur la foi du procès-verbal des déclarations de deux témoins anonymes est une violation de l'article 6 de la CEDH / Affaire Kostovski c. Pays-Bas .....	191
- 19. XII. 89 - La justice italienne n'a pas informé l'accusé allemand dans une langue qu'il comprend de l'accusation portée contre lui / Affaire Brozicek c. Italie .....	198
- 19. XII. 89 - Caractère non contradictoire de l'instruction menée par la Cour suprême autrichienne pendant l'examen d'un pourvoi contre une condamnation pénale pour escroquerie / Affaire Kamasinski c. Autriche .....	206

# REVUE UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME

Volume 1 • 1989



Editions N. P. Engel • Kehl • Strasbourg • Arlington

<b>Cour européenne des droits de l'homme, Strasbourg</b>	
- 30. III. 89 - Une fouille des locaux, à la fois privés et professionnels, pour y chercher et en retirer des copies de film non autorisées n'enfreint pas l'article 8 de la CEDH / Affaire Chappell c. Royaume-Uni .....	214
- 22. VI. 89 - Séparation d'une mère et de sa fille pendant plus de six ans par les autorités publiques / Violation de l'article 8 de la CEDH / Affaire Eriksson c. Suède .....	218
- 7. VII. 89 - Un orphelin obtient gain de cause pour retracer sa vie privée à travers les dossiers confidentiels de l'administration publique sur son enfance et sa jeunesse / Affaire Gaskin c. Royaume-Uni .....	230
- 22. II. 89 - La liberté d'expression et le respect des juges / Affaire Barfod c. Danemark .....	237
- 20. XI. 89 - La liberté de la presse économique / La Cour rend un arrêt par neuf voix contre neuf / Affaire Markt intern c. RFA .....	240
<b>Cour de Justice des Communautés européennes, Luxembourg</b>	
- 21. IX. 89 - Les droits fondamentaux dans la C.E. concernant le droit de la concurrence / Interprétation de l'article 8 de la CEDH / Respect de la vie privée et familiale, du domicile et de la correspondance / Affaire Hoechst c. Commission .....	248
<b>Cour constitutionnelle, Rome</b>	
- 13. IV. 89 - Constitutionnalité du Traité de Rome / En l'espèce, le pouvoir de la Cour de Justice des C.E. de limiter dans le temps les effets de certaines décisions préjudicielles .....	257
<b>Conseil d'Etat, Paris</b>	
- 20. X. 89 - Autorité supérieure du Traité de Rome à celle des lois / En l'espèce, validité des loi concernant l'élection du Parlement européen / Affaire Nicolo .....	262
<b>Cour d'arbitrage, Bruxelles</b>	
- 27. IV. 89 - Rejet de la demande de suspension de la loi relative à l'élection du Parlement européen sous l'angle de la discrimination des communautés linguistiques .....	269
- 13. X. 89 - Discrimination législative entre laboratoires privés et laboratoires publics de biologie clinique .....	271
- Compétences, organisation et fonctionnement de la Cour d'arbitrage .....	275
note de Michel MELCHIOR, Bruxelles	
<b>Conseil constitutionnel, Alger</b>	
- 20. VIII. 89 - Certaines discriminations dans la loi électorale, déclarées non conformes à la Constitution / Pacte relatif aux droits civils et politiques et Charte africaine des droits de l'homme et des peuples inclus dans les considérants .....	276
- 30. VIII. 89 - Les articles 8, 13, 21, 42 et 43 de la loi portant statut du député déclarés inconstitutionnels / Les articles 17 et 33 partiellement conformes à la Constitution .....	278
<b>Tribunal fédéral suisse, Lausanne</b>	
- 24. V. 89 - Procédure cantonale en matière d'expropriation / Exigence d'un tribunal indépendant et impartial .....	280
- 7. VI. 89 - Procédure pénale / Exigence d'un tribunal indépendant et impartial .....	282
<b>Tribunal fédéral suisse des assurances, Lucerne</b>	
- 17. VIII. 89 - Contestations en matière de prévoyance professionnelle / Exigence d'un procès équitable et publicité des débats .....	284
 <b>3. DOCUMENTATION</b>	
<b>La réunion de Paris du 30 mai au 23 juin 1989 sur la dimension humaine de la CSCE et les droits de l'homme dans le Document de clôture de la réunion de Vienne adopté le 15 janvier 1989</b>	
- Introduction .....	287
- Texte du Document de clôture de la réunion de Vienne .....	295
par Hannes TRETTER	